

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي  
والبحث العلمي

وزارة السياحة والصناعة  
التقليدية والعمل العائلي

## اتفاقية إطار للتعاون

بين

وزارة السياحة والصناعة التقليدية والعمل  
العائلي

و

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

مارس 2021

س

## تمهيد

### إعتبارا:

- لإستراتيجية تحسين حوكمة المؤسسات والإدارات المعتمدة من قبل الحكومة التي تضع في أولوياتها تسهيل وتبسيط إجراءات الولوج إلى المرفق العمومي؛
- وللأهداف المسطرة في المخطط التوجيهي للتهيئة السياحية (SDAT) لوضع مخطط الجودة السياحية لتطوير نوعية السياحة الوطنية، وكذا مخطط تطوير نوعية السياحة الوطنية؛
- ولسياسة التعليم العالي والبحث العلمي المنتهجة فيما يخص الانفتاح وتعزيز التواصل والتنسيق بين المؤسسات الجامعية ومراكز البحث العلمي والمحيط الاقتصادي والاجتماعي قصد تسخير العلم والمعرفة لخدمة متطلبات التنمية المستدامة؛
- وللأولوية التي تكتسيها الموارد البشرية وأهميتها لكونها عنصرا أساسيا وفعالا في أي إستراتيجية تنموية من خلال المجهودات المبذولة لتطوير التكوين العالي؛
- ولإرادة إشراك الكفاءات العلمية في إعداد السياسات العمومية في مجال السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي وتجسيدها؛
- ولضرورة تدعيم التشاور والشراكة بين القطاعين من أجل ترقية وتطوير ثقافة المواطنة في مجال السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي؛
- ولرغبة كل من الدائرتين الوزاريتين إقامة شراكة قوية من أجل توحيد القوى والمهارات، خدمة للسياسة الوطنية الرامية لتنمية السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي وترقيتهم،

اتفقت كل من وزارة السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي و وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، واللذان تدعيان في صلب النص بـ " الطرفين "، على ما يأتي:

## الفصل الأول

### موضوع الاتفاقية

المادة الأولى: تهدف هذه الاتفاقية إلى تحديد الإطار العام للعمل والتنسيق والتعاون في ميادين التكوين العالي والبحث العلمي بين وزارة السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

المادة 2: يندرج هذا التعاون في إطار احترام القوانين المعمول بها لدى كل من الطرفين وفي ظلّ برامجهما ومخططاتهما.

## الفصل الثاني

### ميادين التعاون

المادة 3: تشمل هذه الاتفاقية مجالات التكوين والبحث المختلفة ذات الصلة بالقطاعين، والتي تدخل ضمن مجال التشاور والاهتمامات المشتركة بين الطرفين، لاسيما:

- إعداد تكوينات تأهيلية في ميادين اهتمام الطرفين لفائدة مستخدميهم؛
- إدراج وحدات تعليمية تتعلق بالسياحة والصناعة التقليدية ضمن مسارات التكوين في أطوار الليسانس والماستر؛
- انتقاء مواضيع مذكرات نهاية الدراسة بشكل يخدم احتياجات الطرفين ومصالحتهما؛

- تأطير متربصّي كلّ طرف خلال إعداد مذكرات نهاية الدراسة؛
- المشاركة في لجان تقييم مذكرات نهاية الدراسة؛
- تنظيم تربّصات بيداغوجية في مجال التكوين المتواصل لمستخدمي القطاعين؛

- المساهمة في تنظيم ملتقيات ومؤتمرات وندوات علمية دورية حول القضايا ذات الاهتمام المشترك حسب ما يُتَّفَقُ عليه بين الطرفين؛
- تشجيع تبادل الشراكة والخبرات بين المؤسسات التعليمية للقطاعين؛
- المرافقة في إنشاء مخابر و/أو فرق بحث علمية مختلطة أو مشتركة.

## الفصل الثالث كيفية التطبيق

**المادة 4:** يتفق الطرفان على إنشاء لجنة مشتركة تتكفل بتحديد المجالات والنشاطات ذات الاهتمام المشترك التي سيتم تنفيذها سنويا ومتابعتها وتقييمها. تتشكل هذه اللجنة من ممثلي الطرفين الذين يتم تعيينهم بموجب مقرر وزاري مشترك. يمكن هذه اللجنة تشكيل لجان فرعية تقنية مختصة.

**المادة 5:** تنفذ أحكام هذه الاتفاقية عند الاقتضاء بموجب عقود أو بروتوكولات تعاون بين الطرفين أو بين الهيئات والهيكل التابعة لهما، وتتضمن أساسا:

- الأشغال المزمع القيام بها والأهداف المتوخاة؛
- الأشكال التي تتخذها النتائج المرجوة؛
- مساهمة كل طرف فيما يخص الموارد البشرية والمادية والمالية؛
- كيفية المتابعة والتقييم.

يمكن تعديل هذا العقد أو بروتوكول التعاون أو تكملته عند الاقتضاء بواسطة ملاحق.

## الفصل الرابع أحكام ختامية

**المادة 6:** تسري أحكام هذه الاتفاقية لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتجديد ضمنا للمدة نفسها، ما لم يُنهِ أحد الطرفين ذلك، وتدخل حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ توقيعها. يمكن، باتفاق الطرفين، تعديل بنود هذه الاتفاقية كلما دعت الضرورة لذلك بموجب ملاحق.

المادة 7: يمكن لأي طرف فسخ هذه الاتفاقية بناء على إخطار كتابي يقدمه للطرف الآخر في أجل لا يقل عن ثلاثة (03) أشهر.

لا يؤثر الانسحاب من هذه الاتفاقية أو عدم تجديدها على تنفيذ أي مشروع أو برنامج في طور التنفيذ في إطار هذه الاتفاقية.

المادة 8: تحرر هذه الاتفاقية في نسختين أصليتين، وتنشر في النشرة الرسمية لوزارة السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي والنشرة الرسمية للتعليم العالي والبحث العلمي.

حرر بالجزائر، في 25 مارس 2021

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

وزير التعليم العالي والبحث العلمي  
محمد الباقي بن زيان



وزير السياحة والصناعة التقليدية

والعمل العائلي

وزير السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي  
محمد علي بوعازقة

